

寻南溪常道士

刘长卿 · 唐

一路经行处，莓苔见履痕。
白云依静渚，春草闭闲门。
过雨看松色，随山到水源。
溪花与禅意，相对亦忘言。

词语注释

1. 经行：行走经过。
2. 莓苔：潮湿地面生长的苔藓。
3. 履痕：鞋印、足迹。履，鞋。
4. 静渚：寂静的水中小洲。
5. 水源：溪流发源的地方。
6. 忘言：因心领神会而无须用言语表达。

逐句解释

一路经行处，
一路走过幽静山径。
莓苔见履痕。
苔藓上可以看见行人留下的足迹。
白云依静渚，
白云低低依偎着寂静水洲。
春草闭闲门。
茂盛春草遮掩着无人出入的门。
过雨看松色，
雨后观看松树，颜色更加青翠。
随山到水源。
沿着山势继续行走，来到溪水源头。

溪花与禅意，
溪边花朵仿佛与清静禅意相通。

相对亦忘言。
面对这样的花与幽境，心有所悟而忘了言说。

白话译文

一路沿山径走来，苔藓上还看得见鞋印。白云依着寂静水洲，春草遮住了闲门。雨后松色格外青翠，我随山势走到溪水源头。面对溪边花朵与其中清静禅意，心领神会，忘了用言语表达。

创作背景

诗题写寻访南溪常道士的隐居处，副题对人物称谓和题名保留不同版本。唐代访隐诗常把寻人过程与山水体验结合；诗中没有明确交代是否终于见到常道士，因此具体结局、隐居地点和作年都宜审慎表述。

赏析

诗沿实际行程展开：先见莓苔“履痕”，再到白云静渚与春草闲门，接着雨后看松、随山溯源，结构一步一景。门被“春草闭”既表现环境幽深，也暗示主人少有俗客。尾联不再追问见与不见，而将“溪花”与“禅意”相对，诗人由寻找他人转为内心体会；“忘言”使山水本身成为无需解释的回答。